



National  
Qualifications  
2019

**X742/77/11**

**Italian  
Reading and Translation**

THURSDAY, 23 MAY

9:00 AM – 10:30 AM

**Total marks — 50**

**SECTION 1 — READING — 30 marks**

Attempt ALL questions.

Write your answers clearly, in **English**, in the answer booklet provided. In the answer booklet you must clearly identify the question number you are attempting.

**SECTION 2 — TRANSLATION — 20 marks**

Attempt to translate the whole extract.

Write your translation clearly, in **English**, in the answer booklet provided. In the answer booklet you must clearly identify the section number you are attempting.

**You may use an Italian dictionary.**

Use **blue** or **black** ink.

Before leaving the examination room you must give your answer booklet to the Invigilator; if you do not, you may lose all the marks for this paper.



\* X 7 4 2 7 7 1 1 \*

## SECTION 1 — READING — 30 marks

### Attempt ALL questions

Read the whole article carefully and then answer, in **English**, ALL the questions that follow.

This article deals with young people who choose to work in agriculture instead of a career in the city.

#### Mollo tutto e vado a vivere in campagna

“Mollo tutto e vado a vivere in campagna” non è più solo un modo di dire ma è la realtà. Per i giovani italiani (tra i diciotto e i trentaquattro anni) il desiderio di lasciare la metropoli per dedicarsi all’agricoltura, negli ultimi anni si sta facendo sempre più forte in tutta Italia. C’è chi sceglie di coltivare biologico, chi di gestire agriturismi, chi si dedica all’allevamento e alla produzione di formaggi. Tante storie, diverse e uniche, ma con un’idea comune: l’amore per la terra.

Ma quali sono le ragioni che spingono a questa scelta? Vent’anni fa l’agricoltura era considerata un settore non socialmente ed economicamente appetibile. Negli anni ‘90 i genitori spingevano i figli a studiare, prendere una laurea e trovarsi un posto in una grande azienda, con la prospettiva di un reddito immediato e sicuro. Adesso sembra che le cose stiano cambiando. I giovani d’oggi si stanno confrontando con un tasso di disoccupazione molto alto o con contratti temporanei, quindi l’agricoltura offre una via d’uscita da lavori deludenti. In più i giovani italiani hanno voglia di condurre una vita sana e all’aria aperta, quindi perché non lasciarsi alle spalle lo smog delle grandi città? Ma ad arricchire il settore agro-alimentare italiano sono per la maggior parte giovani laureati: ben preparati e attenti alle tematiche ambientali. Tendono a portare al settore agricolo idee innovative e all’avanguardia con prodotti nuovi, ricercati e di alta qualità. Prodotti spesso di nicchia che puntano ai mercati esteri e che in alcuni casi arrivano anche alla grande distribuzione.

Per fare alcuni esempi di innovazione si può menzionare Alessandro Boasso e Arianna Marengo: entrambi vengono da una grande città — Firenze — e quando hanno aperto la loro attività, nella campagna della Toscana, non avevano nessuna esperienza agricola. Grazie al loro entusiasmo giovanile, ma soprattutto alle conoscenze acquisite durante i loro studi all’università, hanno costruito insieme una attività di grande successo. La loro avventura è iniziata acquistando un podere con dieci ettari di terra. Inizialmente hanno dovuto scavare un pozzo d’acqua per potere irrigare i campi tutto l’anno, e hanno investito in macchinari per coltivare la terra. Lentamente hanno iniziato a coltivare e con il passare degli anni hanno capito che per avere successo a livello nazionale e europeo dovevano specializzarsi nella coltivazione e produzione di un solo prodotto: i carciofi, che adesso esportano in tutta Europa. Non solo, hanno anche aperto le porte del loro podere a turisti provenienti da tutto il mondo. Chi è amante della tranquillità dei colli toscani e di cibo fresco e genuino può soggiornare nel loro agriturismo che offre come colazione pranzo e cena piatti preparati con prodotti coltivati nel loro terreno. Nel realizzare questa struttura sono anche stati molto attenti all’impatto ambientale : hanno installato pannelli solari, e i mobili sono tutti realizzati con materiali riciclati o di seconda mano.

Un percorso simile è quello di Stefania e Silverio. Anche loro infatti, compiuto il loro percorso di studi, hanno deciso di tornare alla terra, aprendo l'azienda agricola *Ape Cara*. Sono diventati  
35 produttori di miele prodotto solo nel mese di maggio e invecchiato per nove mesi in botti di legno dove il miele acquisisce un odore e un gusto unico. Questi due giovani apicoltori hanno conquistato la stima di molti distributori, arrivando a vendere il loro miele in molti paesi esteri. Oltre a voler dare corpo alla loro vocazione però, i due ragazzi hanno pensato di portare in giro questa proposta di vita, cercando di coinvolgere anche altri giovani. Parallelamente alla  
40 produzione di miele infatti, hanno avviato una serie di iniziative rivolte ai ragazzi delle scuole, da laboratori, in cui insegnano il processo della produzione e distribuzione del miele, al progetto *Tutti Giù Nell'Orto*, creato per avvicinare i bimbi più piccoli al mondo agricolo.

Questi sono solo due esempi di giovani che sono pronti a rimboccarsi le maniche per lavorare fino a tardi. Non hanno paura di rinunciare alle loro domeniche e alle loro ferie pagate, perché alla fine dei conti hanno la soddisfazione di stringere tra le mani i propri prodotti. Certo, si siedono la sera stanchi ma senza dubbio sono felici gustando pietanze dal sapore autentico. Insomma, molti giovani hanno saputo riconoscere che la campagna non solo offre buone opportunità di lavoro per chi vuole sviluppare idee innovative ma offre anche una migliore qualità di vita.

Certo che introdurre un cambiamento così drastico non deve essere una scelta tanto facile.  
50 Spesso i costi possono essere un freno per molti che vorrebbero investire il loro futuro nell'agricoltura, ma non hanno le risorse economiche per acquistare i terreni. Infatti, per facilitare il mestiere dei nuovi agricoltori, ora c'è la *Banca Delle Terre*, una iniziativa del governo italiano che mette all'asta ottomila ettari di terre coltivabili ai giovani al di sotto dei quarant'anni. L'obiettivo della Banca è di "stimolare in ogni modo la crescita delle produzioni agricole italiane e  
55 di consentire soprattutto ai giovani di poter avere un accesso alla terra a un prezzo agevolato". Per aggiudicarsi i terreni in vendita si deve innanzitutto presentare una domanda di interesse per uno o più terreni. Segue poi un'asta pubblica tra coloro che hanno manifestato interesse. Chi si aggiudica il terreno ha la possibilità di usufruire di un prestito bancario.

MARKS

## Questions

Re-read lines 1–17.

- |   |   |
|---|---|
| 1. (a) For what reasons were young people not interested in agriculture twenty years ago? | 2 |
| (b) Why is this now changing?   | 3 |
| (c) Young graduates in particular are enriching the agricultural sector. Why is this?     | 3 |

## Questions (continued)

Re-read lines 18–42.

- |   |   |
|---|---|
| 2. (a) What enabled Alessandro and Arianna to start up their activity?                                | 2 |
| (b) What initial steps did they take?   | 3 |
| (c) What did Alessandro and Arianna have to do to tap into European markets?                          | 1 |
| (d) What does their farm offer tourists from all over the world?                                      | 2 |
| (e) In what ways were Alessandro and Arianna mindful of the environment?                              | 2 |
| 3. (a) What is unique about the honey that Stefania and Silverio produce? State any <b>one</b> thing. | 1 |
| (b) What are Stefania and Silverio doing to get schoolchildren interested in agriculture?             | 2 |

Re-read lines 49–58.

- |  |   |
|--|---|
| 4. What is the purpose of the <i>Banca Delle Terre</i> according to the article? | 2 |
|--|---|

Now consider the article as a whole.

- |   |   |
|---|---|
| 5. What is the writer's overall purpose in writing about this subject? Justify your response with close reference to the points made and the language used. | 7 |
|---|---|

## SECTION 2 — TRANSLATION — 20 marks

6. Translate the underlined section into English: (lines 43–48)  
*Questi sono solo due esempi . . . una migliore qualità di vita.*

[END OF QUESTION PAPER]

**[OPEN OUT]**

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE**

[BLANK PAGE]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE



National  
Qualifications  
2019

**X742/77/12**

**Italian  
Listening and Discursive Writing**

THURSDAY, 23 MAY  
11:00 AM – 12:20 PM

**Total marks — 70**

**SECTION 1 — LISTENING — 30 marks**

Attempt ALL questions.

You will hear two items in **Italian**. **Before you hear each item, you will have one minute to study the questions.** You will hear each item twice, with an interval of one minute between playings. You will then have time to answer the questions before hearing the next item. Write your answers clearly, in **English**, in the answer booklet provided. In the answer booklet you must clearly identify which question you are attempting.

**SECTION 2 — DISCURSIVE WRITING — 40 marks**

Attempt ONE question.

Write your answer clearly, in **Italian**, in the answer booklet provided. In the answer booklet you must clearly identify which question number you are attempting.

**You may use an Italian dictionary.**

Use **blue** or **black** ink.

Before leaving the examination room you must give your answer booklet to the Invigilator; if you do not, you may lose all the marks for this paper.



\* X 7 4 2 7 7 1 2 \*

## SECTION 1 — LISTENING — 30 marks

Attempt ALL questions

## Item 1

Listen carefully to the following item about health issues in Italy and other countries and then answer, in **English**, the questions below.

- |   |   |
|---|---|
| (a) How many countries are included in the Bloomberg Global Health Index?                               | 1 |
| (b) This classification index is based on a number of factors. Give any <b>three</b> .                  | 3 |
| (c) In some aspects, Italy has a better ranking than Iceland or Sweden. State any <b>one</b> thing.     | 1 |
| (d) The speaker mentions the serious economic crisis in Italy. What details does he give?               | 2 |
| (e) Which health problems do Americans, Canadians and British people suffer from? Give any <b>two</b> . | 2 |
| (f) What does the Bloomberg Index state about the ratio of doctors to patients in Italy?                | 1 |



## Item 2

Listen carefully to Michele and Annalisa talking about Michele's work as a doctor and the Bloomberg Global Health Index report and then answer, in **English**, the questions below.

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| (a) | (i) How is Michele's health today? Give any <b>three</b> details.   | 3 |
|     | (ii) Why is he frustrated?  | 3 |
| (b) | According to Annalisa, what do people say about doctors?  | 1 |
| (c) | According to Michele, in what ways do people behave when they are unwell? Give any <b>three</b> details.                  | 3 |
| (d) | (i) How does Annalisa think Michele will react to the article she read this morning?                                      | 1 |
|     | (ii) What does the article say about doctors in Italy?  | 1 |
|     | (iii) What does Michele think about the article? State any <b>three</b> things.   | 3 |
|     | (iv) Annalisa does not share Michele's opinion of the article. What does she say about it? State any <b>three</b> things. | 3 |
| (e) | Annalisa's grandparents are all still alive. What does she say about them? State <b>two</b> things.                       | 2 |

[Turn over

**SECTION 2 — DISCURSIVE WRITING — 40 marks**

**Attempt ONE question**

Write an essay, in **Italian**, of about 250–300 words discussing one of the following statements.

**3. Society**

I social media creano un isolamento sociale dove non esiste più un vero rapporto con gli altri.

**4. Learning**

L'uso della tecnologia in classe può impedire l'apprendimento.

**5. Employability**

Il lavoro volontario diminuisce il numero di posti di lavoro pagati.

**6. Culture**

Non è giusto che i soldi pubblici vengano investiti in musei e in gallerie d'arte.

**[END OF QUESTION PAPER]**



National  
Qualifications  
2019

**X742/77/22**

**Italian  
Listening Transcript**

THURSDAY, 23 MAY  
11:00 AM – 12:20 PM

**This paper must not be seen by any candidate.**

The material overleaf is provided for use in an emergency only (for example the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



\* X 7 4 2 7 7 2 2 \*

**Instructions to reader(s):**

For each item, read the English **once**, then read the Italian **twice**, with an interval of 1 minute between the two readings. On completion of the second reading of item number one, pause for the length of time indicated in brackets after the item, to allow the candidates to write their answers.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male; those sections marked **(t)** should be read by the teacher.

**(t) Item number one**

Listen carefully to the following item about health issues in Italy and other countries and then answer, in **English**, the questions below.

**You now have one minute to study the questions for item number one.**

- (m/f)** Per una vita lunga e salutare, l'Italia è il posto ideale. A sorpresa, la penisola, a dispetto della crisi e dell'economia instabile, si aggiudica il titolo di paese più sano al mondo secondo il Bloomberg Global Health Index 2017, primo su 163 paesi in classifica. Ogni paese considerato nell'indice è classificato in base a diverse variabili: aspettativa di vita, cause di morte, consumo di sostanze tossiche, disponibilità di acqua pulita e rischio di malnutrizione.

Un bimbo nato in Italia ha un'aspettativa di vita di almeno 80 anni, contro i 52 anni della Sierra Leone, all'ultimo posto. Conta anche la qualità della vita, in cui l'Italia supera altre nazioni note per la loro longevità, come quelle del Nord Europa, tra cui Islanda e Svezia. Nonostante la gravissima crisi economica, quasi il 40 per cento di giovani senza lavoro ed un debito pubblico fra i più alti al mondo, gli italiani stanno meglio di americani, canadesi e britannici, più colpiti da infarto, ipertensione, colesterolo alto e disturbi mentali. Fra i nostri punti di forza, l'elevato numero di medici, e soprattutto l'alimentazione, ricca di verdure e condita con olio di oliva extravergine. Secondo Bloomberg, nel nostro paese si contano 3,9 dottori ogni mille abitanti. Un numero elevato, che pone l'Italia al quinto posto di questa speciale classifica.

*(3 minutes)*

**(t) Item number two**

Listen carefully to Michele and Annalisa talking about Michele's work as a doctor and the Bloomberg Global Health Index report and then answer, in **English**, the questions below.

**You now have one minute to study the questions for item number two.**

- (f) Ciao Michele, come stai?
- (m) Ciao Annalisa. Veramente non tanto bene, però un po' meglio di ieri. Ho avuto un raffreddore e un mal di gola terribile per quasi una settimana.
- (f) Poverino, spero ti rimetta presto.
- (m) Sì, ma sono proprio frustrato perché volevo tornare al lavoro ieri; non mi piace restare a casa a non far altro che dormire.
- (f) Allora è vero quello che dicono.
- (m) Che cosa dicono?
- (f) Che i peggiori pazienti sono proprio i medici!
- (m) Sì forse hanno un po' ragione, certamente siamo i pazienti più impazienti.
- (f) Non saresti dovuto rimanere a casa anche oggi?
- (m) Può darsi, ma sai bene come reagisce la gente quando si sente un po' male. Tutti vogliono vedere qualcuno subito, e dev'essere il loro medico di preferenza. Se no, si lamentano della carenza del personale e del servizio sanitario in generale.
- (f) Purtroppo, temo che tu abbia ragione Michele. A proposito, ho letto un articolo nel giornale proprio stamattina che ti farà ridere.
- (m) Dimmi. Che cosa hai letto?
- (f) Gli italiani, secondo l'articolo sono i più sani del mondo. L'Italia era infatti al primo posto nella classifica. Hanno calcolato un punteggio considerando vari fattori e secondo loro, l'Italia ha molti medici, anzi, un eccesso di medici! Quindi adesso tu puoi tornare a casa senza preoccuparti.
- (m) Magari fosse così. Ma come mai sono giunti a questa conclusione? Non ci posso credere. Se ci sono tanti medici in giro perché siamo sempre così impegnati al lavoro? Questo tuo articolo non mi sembra del tutto affidabile.
- (f) Che dici Michele, non è mio, è un articolo tratto da un giornale. Poi, se lo consideri bene, è un giudizio positivo sul nostro sistema sanitario e un apprezzamento del vostro lavoro e impegno. Inoltre, era in un giornale serio, scritto da un giornalista esperto in questo campo. Dovresti esserne contento invece di lamentarti.
- (m) Va bene, forse hai ragione. Meglio buone che brutte notizie, anche se alcuni particolari dell'articolo rimangono discutibili.
- (f) Io ci credo perché conta anche l'aspettativa di vita, che in Italia è abbastanza alta.
- (m) È vero che ci sono molti anziani in giro, specialmente all'ospedale. Poi ci sono quelli che sono rimasti nelle case di riposo. A proposito, i tuoi nonni sono ancora tutti e quattro vivi?

- (f) Eh, come no. Hanno più di novant'anni e sono sempre attivi, infatti vanno ancora in piscina e in palestra.
- (m) Caspita . . .
- (f) Nella mia famiglia si vive a lungo. Indovina quanti anni ha la trisnonna?
- (m) La trisnonna? Ma dai, non ci credo.
- (f) Stavolta hai ragione Michele, stavo scherzando.
- (t) **End of recording.**

[END OF TRANSCRIPT]